



DISEGNO DI LEGGE

**presentato dal Ministro degli affari esteri (TERZI DI SANT'AGATA)
dal Ministro dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare (CLINI)
e dal Ministro della salute (BALDUZZI)
di concerto con il Ministro della giustizia (SEVERINO DI BENEDETTO)
con il Ministro dell'economia e delle finanze (MONTI)
con il Ministro dello sviluppo economico (PASSERA)
con il Ministro delle infrastrutture e dei trasporti (PASSERA)
e con il Ministro per gli affari europei (MOAVERO MILANESI)**

(V. Stampato Camera n. 4945)

approvato dalla Camera dei deputati il 6 marzo 2012

*Trasmesso dal Presidente della Camera dei deputati alla Presidenza
il 7 marzo 2012*

Adesione della Repubblica italiana alla Convenzione internazionale per il controllo dei sistemi antivegetativi nocivi applicati sulle navi, con allegati, fatta a Londra il 5 ottobre 2001, e sua esecuzione

DISEGNO DI LEGGE

Art. 1.

(Autorizzazione all'adesione)

1. Il Presidente della Repubblica è autorizzato ad aderire alla Convenzione internazionale per il controllo dei sistemi antivegetativi nocivi applicati sulle navi, con allegati, fatta a Londra il 5 ottobre 2001, di seguito denominata «Convenzione».

Art. 2.

(Ordine di esecuzione)

1. Conformemente a quanto previsto dal regolamento (CE) n. 782/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14 aprile 2003, relativo al divieto di composti organostannici applicati sulle navi, piena ed intera esecuzione è data alla Convenzione di cui all'articolo 1, a decorrere dalla data della sua entrata in vigore, in conformità a quanto disposto dall'articolo 18 della Convenzione stessa.

Art. 3.

*(Autorità responsabile per le ispezioni
e il rilascio dei certificati)*

1. Le autorità responsabili per l'espletamento dei compiti di ispezione e di controllo, previsti dagli articoli 10 e 11 della Convenzione, sono il Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare e il Ministero delle infrastrutture e dei trasporti, che provvedono attraverso organismi di classificazione riconosciuti dall'I-

talia e tramite il Corpo delle capitanerie di porto - Guardia costiera.

Art. 4.

(Sanzioni per la violazione delle disposizioni contenute nella Convenzione)

1. Il comandante di una nave che applica, riapplica, installa o utilizza sistemi di pulizia nocivi in violazione dell'articolo 4 della Convenzione e dell'allegato 1 della medesima, nonché dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 782/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14 aprile 2003, è punito con l'arresto da due mesi a due anni o con l'ammenda da euro 1.500 a euro 15.000.

2. La sanzione di cui al comma 1 si applica anche al proprietario e all'armatore della nave nel caso in cui la violazione di cui al medesimo comma 1 sia avvenuta con il loro concorso.

3. Per il comandante di nazionalità italiana della nave, la condanna per il reato di cui al comma 1 comporta la sospensione del titolo professionale, la cui durata è determinata ai sensi dell'articolo 1083 del codice della navigazione.

4. Ai comandanti di navi di nazionalità non italiana che hanno subito condanne in relazione al reato di cui al comma 1 è inibito l'attracco a porti italiani per un periodo variabile, da determinare con decreto del Ministro delle infrastrutture e dei trasporti, commisurato alla gravità del reato commesso e alla pena inflitta.

5. Alle ispezioni delle navi previste dall'articolo 11 della Convenzione si applicano le disposizioni dell'articolo 1186 del codice della navigazione.

6. Si applica, altresì, l'articolo 1193 del codice della navigazione nell'ipotesi di rilascio di un certificato internazionale dei sistemi antivegetativi nocivi applicati sulle navi, di cui all'allegato 4 della Convenzione.

Art. 5.

(Copertura finanziaria)

1. All'onere derivante dall'attuazione della presente legge, valutato in euro 7.740 annui a decorrere dall'anno 2012, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale di parte corrente iscritto, ai fini del bilancio triennale 2012-2014, nell'ambito del programma «Fondi di riserva e speciali» della missione «Fondi da ripartire» dello stato di previsione del Ministero dell'economia e delle finanze per l'anno 2012, allo scopo parzialmente utilizzando l'accantonamento relativo al Ministero degli affari esteri.

2. Ai sensi dell'articolo 17, comma 12, della legge 31 dicembre 2009, n. 196, il Ministro dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare provvede al monitoraggio degli oneri di cui alla presente legge e riferisce in merito al Ministro dell'economia e delle finanze. Nel caso si verificano o siano in procinto di verificarsi scostamenti rispetto alle previsioni di cui al comma 1 del presente articolo, il Ministro dell'economia e delle finanze, sentito il Ministro dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare, provvede, con proprio decreto, alla riduzione, nella misura necessaria alla copertura finanziaria del maggior onere risultante dall'attività di monitoraggio, delle dotazioni finanziarie destinate alle spese di missione nell'ambito della missione «Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente» e, comunque, del programma «Tutela e conservazione della fauna e della flora, salvaguardia della biodiversità e dell'ecosistema marino» dello stato di previsione del Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare. Si intende corrispondentemente ridotto, per il medesimo anno, di un ammontare pari all'importo dello scostamento il limite di cui all'articolo 6, comma 12, del decreto-legge 31 maggio 2010, n.

78, convertito, con modificazioni, dalla legge 30 luglio 2010, n. 122, e successive modificazioni.

3. Il Ministro dell'economia e delle finanze riferisce senza ritardo alle Camere con apposita relazione in merito alle cause degli scostamenti e all'adozione delle misure di cui al comma 2.

4. Il Ministro dell'economia e delle finanze è autorizzato ad apportare, con propri decreti, le occorrenti variazioni di bilancio.

Art. 6.

(Entrata in vigore)

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella *Gazzetta Ufficiale*.

INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION



IMO

E

INTERNATIONAL CONFERENCE ON THE
CONTROL OF HARMFUL ANTI-FOULING
SYSTEMS FOR SHIPS
Agenda item 8

AFS/CONF/26
18 October 2001
Original: ENGLISH

**ADOPTION OF THE FINAL ACT OF THE CONFERENCE AND ANY INSTRUMENTS,
RECOMMENDATIONS AND RESOLUTIONS RESULTING FROM
THE WORK OF THE CONFERENCE**

**INTERNATIONAL CONVENTION ON THE CONTROL OF
HARMFUL ANTI-FOULING SYSTEMS ON SHIPS, 2001**

Text adopted by the Conference

- 1 As a result of its deliberations, as recorded in the Record of Decisions of the Plenary (AFS/CONF/RD/2) and in the Final Act of the Conference (AFS/CONF/25), the Conference adopted the International Convention on the Control of Harmful Anti-fouling Systems on Ships, 2001.
- 2 The above-mentioned Convention, as adopted by the Conference, is annexed hereto.

ANNEX**INTERNATIONAL CONVENTION ON THE CONTROL OF
HARMFUL ANTI-FOULING SYSTEMS ON SHIPS, 2001****THE PARTIES TO THIS CONVENTION,**

NOTING that scientific studies and investigations by Governments and competent international organizations have shown that certain anti-fouling systems used on ships pose a substantial risk of toxicity and other chronic impacts to ecologically and economically important marine organisms and also that human health may be harmed as a result of the consumption of affected seafood,

NOTING IN PARTICULAR the serious concern regarding anti-fouling systems that use organotin compounds as biocides and being convinced that the introduction of such organotins into the environment must be phased-out,

RECALLING that Chapter 17 of Agenda 21 adopted by the United Nations Conference on Environment and Development, 1992, calls upon States to take measures to reduce pollution caused by organotin compounds used in anti-fouling systems,

RECALLING ALSO that resolution A.895(21), adopted by the Assembly of the International Maritime Organization on 25 November 1999, urges the Organization's Marine Environment Protection Committee (MEPC) to work towards the expeditious development of a global legally binding instrument to address the harmful effects of anti-fouling systems as a matter of urgency,

MINDFUL OF the precautionary approach set out in Principle 15 of the Rio Declaration on Environment and Development and referred to in resolution MEPC.67(37) adopted by MEPC on 15 September 1995,

RECOGNIZING the importance of protecting the marine environment and human health from adverse effects of anti-fouling systems,

RECOGNIZING ALSO that the use of anti-fouling systems to prevent the build-up of organisms on the surface of ships is of critical importance to efficient commerce, shipping and impeding the spread of harmful aquatic organisms and pathogens,

RECOGNIZING FURTHER the need to continue to develop anti-fouling systems which are effective and environmentally safe and to promote the substitution of harmful systems by less harmful systems or preferably harmless systems,

HAVE AGREED as follows:

ARTICLE 1

General Obligations

- (1) Each Party to this Convention undertakes to give full and complete effect to its provisions in order to reduce or eliminate adverse effects on the marine environment and human health caused by anti-fouling systems.
- (2) The Annexes form an integral part of this Convention. Unless expressly provided otherwise, a reference to this Convention constitutes at the same time a reference to its Annexes.
- (3) No provision of this Convention shall be interpreted as preventing a State from taking, individually or jointly, more stringent measures with respect to the reduction or elimination of adverse effects of anti-fouling systems on the environment, consistent with international law.
- (4) Parties shall endeavour to co-operate for the purpose of effective implementation, compliance and enforcement of this Convention.
- (5) The Parties undertake to encourage the continued development of anti-fouling systems that are effective and environmentally safe.

ARTICLE 2

Definitions

For the purposes of this Convention, unless expressly provided otherwise:

- (1) "Administration" means the Government of the State under whose authority the ship is operating. With respect to a ship entitled to fly a flag of a State, the Administration is the Government of that State. With respect to fixed or floating platforms engaged in exploration and exploitation of the sea-bed and subsoil thereof adjacent to the coast over which the coastal State exercises sovereign rights for the purposes of exploration and exploitation of their natural resources, the Administration is the Government of the coastal State concerned.
- (2) "Anti-fouling system" means a coating, paint, surface treatment, surface, or device that is used on a ship to control or prevent attachment of unwanted organisms.
- (3) "Committee" means the Marine Environment Protection Committee of the Organization.
- (4) "Gross tonnage" means the gross tonnage calculated in accordance with the tonnage measurement regulations contained in Annex 1 to the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969, or any successor Convention.
- (5) "International voyage" means a voyage by a ship entitled to fly the flag of one State to or from a port, shipyard, or offshore terminal under the jurisdiction of another State.
- (6) "Length" means the length as defined in the International Convention on Load Lines, 1966, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto, or any successor Convention.
- (7) "Organization" means the International Maritime Organization.

- (8) "Secretary-General" means the Secretary-General of the Organization.
- (9) "Ship" means a vessel of any type whatsoever operating in the marine environment and includes hydrofoil boats, air-cushion vehicles, submersibles, floating craft, fixed or floating platforms, floating storage units (FSUs) and floating production storage and off-loading units (FPSOs).
- (10) "Technical Group" is a body comprised of representatives of the Parties, Members of the Organization, the United Nations and its Specialized Agencies, intergovernmental organizations having agreements with the Organization, and non-governmental organizations in consultative status with the Organization, which should preferably include representatives of institutions and laboratories that engage in anti-fouling system analysis. These representatives shall have expertise in environmental fate and effects, toxicological effects, marine biology, human health, economic analysis, risk management, international shipping, anti-fouling systems coating technology, or other fields of expertise necessary to objectively review the technical merits of a comprehensive proposal.

ARTICLE 3

Application

- (1) Unless otherwise specified in this Convention, this Convention shall apply to:
- (a) ships entitled to fly the flag of a Party;
 - (b) ships not entitled to fly the flag of a Party, but which operate under the authority of a Party; and
 - (c) ships that enter a port, shipyard, or offshore terminal of a Party, but do not fall within subparagraph (a) or (b).
- (2) This Convention shall not apply to any warships, naval auxiliary, or other ships owned or operated by a Party and used, for the time being, only on government non-commercial service. However, each Party shall ensure, by the adoption of appropriate measures not impairing operations or operational capabilities of such ships owned or operated by it, that such ships act in a manner consistent, so far as is reasonable and practicable, with this Convention.
- (3) With respect to the ships of non-Parties to this Convention, Parties shall apply the requirements of this Convention as may be necessary to ensure that no more favourable treatment is given to such ships.

ARTICLE 4

Controls on Anti-Fouling Systems

(1) In accordance with the requirements specified in Annex 1, each Party shall prohibit and/or restrict:

- (a) the application, re-application, installation, or use of harmful anti-fouling systems on ships referred to in article 3(1)(a) or (b); and
- (b) the application, re-application, installation or use of such systems, whilst in a Party's port, shipyard, or offshore terminal, on ships referred to in article 3(1)(c),

and shall take effective measures to ensure that such ships comply with those requirements.

(2) Ships bearing an anti-fouling system which is controlled through an amendment to Annex 1 following entry into force of this Convention may retain that system until the next scheduled renewal of that system, but in no event for a period exceeding 60 months following application, unless the Committee decides that exceptional circumstances exist to warrant earlier implementation of the control.

ARTICLE 5

Controls of Annex 1 Waste Materials

Taking into account international rules, standards and requirements, a Party shall take appropriate measures in its territory to require that wastes from the application or removal of an anti-fouling system controlled in Annex 1 are collected, handled, treated and disposed of in a safe and environmentally sound manner to protect human health and the environment.

ARTICLE 6

Process for Proposing Amendments to Controls on Anti-Fouling Systems

- (1) Any Party may propose an amendment to Annex 1 in accordance with this article.
- (2) An initial proposal shall contain the information required in Annex 2, and shall be submitted to the Organization. When the Organization receives a proposal, it shall bring the proposal to the attention of the Parties, Members of the Organization, the United Nations and its Specialized Agencies, intergovernmental organizations having agreements with the Organization and non-governmental organizations in consultative status with the Organization and shall make it available to them.
- (3) The Committee shall decide whether the anti-fouling system in question warrants a more in-depth review based on the initial proposal. If the Committee decides that further review is warranted, it shall require the proposing Party to submit to the Committee a comprehensive proposal containing the information required in Annex 3, except where the initial proposal also includes all the information required in Annex 3. Where the Committee is of the view that there is a threat of serious or irreversible damage, lack of full scientific certainty shall not be used as a

reason to prevent a decision to proceed with the evaluation of the proposal. The Committee shall establish a technical group in accordance with article 7.

(4) The technical group shall review the comprehensive proposal along with any additional data submitted by any interested entity and shall evaluate and report to the Committee whether the proposal has demonstrated a potential for unreasonable risk of adverse effects on non-target organisms or human health such that the amendment of Annex 1 is warranted. In this regard:

- (a) The technical group's review shall include:
- (i) an evaluation of the association between the anti-fouling system in question and the related adverse effects observed either in the environment or on human health, including, but not limited to, the consumption of affected seafood, or through controlled studies based on the data described in Annex 3 and any other relevant data which come to light;
 - (ii) an evaluation of the potential risk reduction attributable to the proposed control measures and any other control measures that may be considered by the technical group;
 - (iii) consideration of available information on the technical feasibility of control measures and the cost-effectiveness of the proposal;
 - (iv) consideration of available information on other effects from the introduction of such control measures relating to:
 - the environment (including, but not limited to, the cost of inaction and the impact on air quality);
 - shipyard health and safety concerns (i.e. effects on shipyard workers);
 - the cost to international shipping and other relevant sectors; and
 - (v) consideration of the availability of suitable alternatives, including a consideration of the potential risks of alternatives.
- (b) The technical group's report shall be in writing and shall take into account each of the evaluations and considerations referred to in subparagraph (a), except that the technical group may decide not to proceed with the evaluations and considerations described in subparagraph (a)(ii) through (a)(v) if it determines after the evaluation in subparagraph (a)(i) that the proposal does not warrant further consideration.
- (c) The technical group's report shall include, *inter alia*, a recommendation on whether international controls pursuant to this Convention are warranted on the anti-fouling system in question, on the suitability of the specific control measures suggested in the comprehensive proposal, or on other control measures which it believes to be more suitable.

(5) The technical group's report shall be circulated to the Parties, Members of the Organization, the United Nations and its Specialized Agencies, intergovernmental organizations having agreements with the Organization and non-governmental organizations in consultative status with the Organization, prior to its consideration by the Committee. The Committee shall decide whether to approve any proposal to amend Annex 1, and any modifications thereto, if appropriate, taking into account the technical group's report. If the report finds a threat of serious or irreversible damage, lack of full scientific certainty shall not, itself, be used as a reason to prevent a decision from being taken to list an anti-fouling system in Annex 1. The proposed amendments to Annex 1, if approved by the Committee, shall be circulated in accordance with article 16(2)(a). A decision not to approve the proposal shall not preclude future submission of a new proposal with respect to a particular anti-fouling system if new information comes to light.

(6) Only Parties may participate in decisions taken by the Committee described in paragraphs (3) and (5).

ARTICLE 7 Technical Groups

(1) The Committee shall establish a technical group pursuant to article 6 when a comprehensive proposal is received. In circumstances where several proposals are received concurrently or sequentially, the Committee may establish one or more technical groups as needed.

(2) Any Party may participate in the deliberations of a technical group, and should draw on the relevant expertise available to that Party.

(3) The Committee shall decide on the terms of reference, organization and operation of the technical groups. Such terms shall provide for protection of any confidential information that may be submitted. Technical groups may hold such meetings as required, but shall endeavour to conduct their work through written or electronic correspondence or other media as appropriate.

(4) Only the representatives of Parties may participate in formulating any recommendation to the Committee pursuant to article 6. A technical group shall endeavour to achieve unanimity among the representatives of the Parties. If unanimity is not possible, the technical group shall communicate any minority views of such representatives.

ARTICLE 8 Scientific and Technical Research and Monitoring

(1) The Parties shall take appropriate measures to promote and facilitate scientific and technical research on the effects of anti-fouling systems as well as monitoring of such effects. In particular, such research should include observation, measurement, sampling, evaluation and analysis of the effects of anti-fouling systems.

(2) Each Party shall, to further the objectives of this Convention, promote the availability of relevant information to other Parties who request it on:

- (a) scientific and technical activities undertaken in accordance with this Convention;
- (b) marine scientific and technological programmes and their objectives; and
- (c) the effects observed from any monitoring and assessment programmes relating to anti-fouling systems.

ARTICLE 9

Communication and Exchange of Information

(1) Each Party undertakes to communicate to the Organization:

- (a) a list of the nominated surveyors or recognized organizations which are authorized to act on behalf of that Party in the administration of matters relating to the control of anti-fouling systems in accordance with this Convention for circulation to the Parties for the information of their officers. The Administration shall therefore notify the Organization of the specific responsibilities and conditions of the authority delegated to nominated surveyors or recognized organizations; and
- (b) on an annual basis, information regarding any anti-fouling systems approved, restricted, or prohibited under its domestic law.

(2) The Organization shall make available, through any appropriate means, information communicated to it under paragraph (1).

(3) For those anti-fouling systems approved, registered or licensed by a Party, such Party shall either provide, or require the manufacturers of such anti-fouling systems to provide, to those Parties which request it, relevant information on which its decision was based, including information provided for in Annex 3, or other information suitable for making an appropriate evaluation of the anti-fouling system. No information shall be provided that is protected by law.

ARTICLE 10

Survey and Certification

A Party shall ensure that ships entitled to fly its flag or operating under its authority are surveyed and certified in accordance with the regulations in Annex 4.

ARTICLE 11

Inspections of Ships and Detection of Violations

(1) A ship to which this Convention applies may, in any port, shipyard, or offshore terminal of a Party, be inspected by officers authorized by that Party for the purpose of determining whether the ship is in compliance with this Convention. Unless there are clear grounds for believing that a ship is in violation of this Convention, any such inspection shall be limited to:

- (a) verifying that, where required, there is onboard a valid International Anti-fouling System Certificate or a Declaration on Anti-fouling System; and/or
- (b) a brief sampling of the ship's anti-fouling system that does not affect the integrity, structure, or operation of the anti-fouling system taking into account guidelines developed by the Organization.* However, the time required to process the results of such sampling shall not be used as a basis for preventing the movement and departure of the ship.

(2) If there are clear grounds to believe that the ship is in violation of this Convention, a thorough inspection may be carried out taking into account guidelines developed by the Organization.*

(3) If the ship is detected to be in violation of this Convention, the Party carrying out the inspection may take steps to warn, detain, dismiss, or exclude the ship from its ports. A Party taking such action against a ship for the reason that the ship does not comply with this Convention shall immediately inform the Administration of the ship concerned.

(4) Parties shall co-operate in the detection of violations and the enforcement of this Convention. A Party may also inspect a ship when it enters the ports, shipyards, or offshore terminals under its jurisdiction, if a request for an investigation is received from any Party, together with sufficient evidence that a ship is operating or has operated in violation of this Convention. The report of such investigation shall be sent to the Party requesting it and to the competent authority of the Administration of the ship concerned so that the appropriate action may be taken under this Convention.

ARTICLE 12

Violations

(1) Any violation of this Convention shall be prohibited and sanctions shall be established therefor under the law of the Administration of the ship concerned wherever the violation occurs. If the Administration is informed of such a violation, it shall investigate the matter and may request the reporting Party to furnish additional evidence of the alleged violation. If the Administration is satisfied that sufficient evidence is available to enable proceedings to be brought in respect of the alleged violation, it shall cause such proceedings to be taken as soon as possible, in accordance with its laws. The Administration shall promptly inform the Party that reported the alleged violation, as well as the Organization, of any action taken. If the Administration has not taken any action within one year after receiving the information, it shall so inform the Party which reported the alleged violation.

* Guidelines to be developed.

(2) Any violation of this Convention within the jurisdiction of any Party shall be prohibited and sanctions shall be established therefor under the law of that Party. Whenever such a violation occurs, that Party shall either:

- (a) cause proceedings to be taken in accordance with its law; or
- (b) furnish to the Administration of the ship concerned such information and evidence as may be in its possession that a violation has occurred.

(3) The sanctions established under the laws of a Party pursuant to this article shall be adequate in severity to discourage violations of this Convention wherever they occur.

ARTICLE 13

Undue Delay or Detention of Ships

(1) All possible efforts shall be made to avoid a ship being unduly detained or delayed under article 11 or 12.

(2) When a ship is unduly detained or delayed under article 11 or 12, it shall be entitled to compensation for any loss or damage suffered.

ARTICLE 14

Dispute Settlement

Parties shall settle any dispute between them concerning the interpretation or application of this Convention by negotiation, enquiry, mediation, conciliation, arbitration, judicial settlement, resort to regional agencies or arrangements, or other peaceful means of their own choice.

ARTICLE 15

Relationship to International Law of the Sea

Nothing in this Convention shall prejudice the rights and obligations of any State under customary international law as reflected in the United Nations Convention on the Law of the Sea.

ARTICLE 16

Amendments

- (1) This Convention may be amended by either of the procedures specified in the following paragraphs.
- (2) Amendments after consideration within the Organization:
- (a) Any Party may propose an amendment to this Convention. A proposed amendment shall be submitted to the Secretary-General, who shall then circulate it to the Parties and Members of the Organization at least six months prior to its consideration. In the case of a proposal to amend Annex 1, it shall be processed in accordance with article 6, prior to its consideration under this article.
 - (b) An amendment proposed and circulated as above shall be referred to the Committee for consideration. Parties, whether or not Members of the Organization, shall be entitled to participate in the proceedings of the Committee for consideration and adoption of the amendment.
 - (c) Amendments shall be adopted by a two-thirds majority of the Parties present and voting in the Committee, on condition that at least one-third of the Parties shall be present at the time of voting.
 - (d) Amendments adopted in accordance with subparagraph (c) shall be communicated by the Secretary-General to the Parties for acceptance.
 - (e) An amendment shall be deemed to have been accepted in the following circumstances:
 - (i) An amendment to an article of this Convention shall be deemed to have been accepted on the date on which two-thirds of the Parties have notified the Secretary-General of their acceptance of it.
 - (ii) An amendment to an Annex shall be deemed to have been accepted at the end of twelve months after the date of adoption or such other date as determined by the Committee. However, if by that date more than one-third of the Parties notify the Secretary-General that they object to the amendment, it shall be deemed not to have been accepted.
 - (f) An amendment shall enter into force under the following conditions:
 - (i) An amendment to an article of this Convention shall enter into force for those Parties that have declared that they have accepted it six months after the date on which it is deemed to have been accepted in accordance with subparagraph (e)(i).

- (ii) An amendment to Annex 1 shall enter into force with respect to all Parties six months after the date on which it is deemed to have been accepted, except for any Party that has:
 - (1) notified its objection to the amendment in accordance with subparagraph (e)(ii) and that has not withdrawn such objection;
 - (2) notified the Secretary-General, prior to the entry into force of such amendment, that the amendment shall enter into force for it only after a subsequent notification of its acceptance; or
 - (3) made a declaration at the time it deposits its instrument of ratification, acceptance or approval of, or accession to, this Convention that amendments to Annex 1 shall enter into force for it only after the notification to the Secretary-General of its acceptance with respect to such amendments.
- (iii) An amendment to an Annex other than Annex 1 shall enter into force with respect to all Parties six months after the date on which it is deemed to have been accepted, except for those Parties that have notified their objection to the amendment in accordance with subparagraph (e)(ii) and that have not withdrawn such objection.
- (g)
 - (i) A Party that has notified an objection under subparagraph (f)(ii)(1) or (iii) may subsequently notify the Secretary-General that it accepts the amendment. Such amendment shall enter into force for such Party six months after the date of its notification of acceptance, or the date on which the amendment enters into force, whichever is the later date.
 - (ii) If a Party that has made a notification or declaration referred to in subparagraph (f)(ii)(2) or (3), respectively, notifies the Secretary-General of its acceptance with respect to an amendment, such amendment shall enter into force for such Party six months after the date of its notification of acceptance, or the date on which the amendment enters into force, whichever is the later date.
- (3) Amendment by a Conference:
 - (a) Upon the request of a Party concurred in by at least one-third of the Parties, the Organization shall convene a Conference of Parties to consider amendments to this Convention.
 - (b) An amendment adopted by such a Conference by a two-thirds majority of the Parties present and voting shall be communicated by the Secretary-General to all Parties for acceptance.
 - (c) Unless the Conference decides otherwise, the amendment shall be deemed to have been accepted and shall enter into force in accordance with the procedures specified in paragraphs (2)(e) and (f) respectively of this article.

- (4) Any Party that has declined to accept an amendment to an Annex shall be treated as a non-Party only for the purpose of application of that amendment.
- (5) An addition of a new Annex shall be proposed and adopted and shall enter into force in accordance with the procedure applicable to an amendment to an article of this Convention.
- (6) Any notification or declaration under this article shall be made in writing to the Secretary-General.
- (7) The Secretary-General shall inform the Parties and Members of the Organization of:
 - (a) any amendment that enters into force and the date of its entry into force generally and for each Party; and
 - (b) any notification or declaration made under this article.

ARTICLE 17

Signature, Ratification, Acceptance, Approval and Accession

- (1) This Convention shall be open for signature by any State at the Headquarters of the Organization from 1 February 2002 to 31 December 2002 and shall thereafter remain open for accession by any State.
- (2) States may become Parties to this Convention by:
 - (a) signature not subject to ratification, acceptance, or approval; or
 - (b) signature subject to ratification, acceptance, or approval, followed by ratification, acceptance, or approval; or
 - (c) accession.
- (3) Ratification, acceptance, approval, or accession shall be effected by the deposit of an instrument to that effect with the Secretary-General.
- (4) If a State comprises two or more territorial units in which different systems of law are applicable in relation to matters dealt with in this Convention, it may at the time of signature, ratification, acceptance, approval, or accession declare that this Convention shall extend to all its territorial units or only to one or more of them and may modify this declaration by submitting another declaration at any time.
- (5) Any such declaration shall be notified to the Secretary-General and shall state expressly the territorial units to which this Convention applies.

ARTICLE 18

Entry into force

- (1) This Convention shall enter into force twelve months after the date on which not less than twenty-five States, the combined merchant fleets of which constitute not less than twenty-five percent of the gross tonnage of the world's merchant shipping, have either signed it without reservation as to ratification, acceptance or approval, or have deposited the requisite instrument of ratification, acceptance, approval or accession in accordance with article 17.
- (2) For States which have deposited an instrument of ratification, acceptance, approval or accession in respect of this Convention after the requirements for entry into force thereof have been met, but prior to the date of entry in force, the ratification, acceptance, approval or accession shall take effect on the date of entry into force of this Convention or three months after the date of deposit of instrument, whichever is the later date.
- (3) Any instrument of ratification, acceptance, approval or accession deposited after the date on which this Convention enters into force shall take effect three months after the date of deposit.
- (4) After the date on which an amendment to this Convention is deemed to have been accepted under article 16, any instrument of ratification, acceptance, approval or accession deposited shall apply to the Convention as amended.

ARTICLE 19

Denunciation

- (1) This Convention may be denounced by any Party at any time after the expiry of two years from the date on which this Convention enters into force for that Party.
- (2) Denunciation shall be effected by the deposit of written notification with the Secretary-General, to take effect one year after receipt or such longer period as may be specified in that notification.

ARTICLE 20

Depositary

- (1) This Convention shall be deposited with the Secretary-General, who shall transmit certified copies of this Convention to all States which have signed this Convention or acceded thereto.
- (2) In addition to the functions specified elsewhere in this Convention, the Secretary-General shall:
 - (a) inform all States which have signed this Convention or acceded thereto of:
 - (i) each new signature or deposit of an instrument of ratification, acceptance, approval, or accession, together with the date thereof;

- (ii) the date of entry into force of this Convention; and
 - (iii) the deposit of any instrument of denunciation of this Convention, together with the date on which it was received and the date on which the denunciation takes effect; and
- (b) as soon as this Convention enters into force, transmit the text thereof to the Secretariat of the United Nations for registration and publication in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations.

ARTICLE 21

Languages

This Convention is established in a single original in the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish languages, each text being equally authentic.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned being duly authorized by their respective Governments for that purpose have signed this Convention.

DONE AT LONDON, this fifth day of October, two thousand and one.

* * *

ANNEX 1

CONTROLS ON ANTI-FOULING SYSTEMS

Anti-fouling system	Control measures	Application	Effective date
Organotin compounds which act as biocides in anti-fouling systems	Ships shall not apply or re-apply such compounds	All ships	1 January 2003
Organotin compounds which act as biocides in anti-fouling systems	Ships either: (1) shall not bear such compounds on their hulls or external parts or surfaces; or (2) shall bear a coating that forms a barrier to such compounds leaching from the underlying non-compliant anti-fouling systems	All ships (except fixed and floating platforms, FSUs, and FPSOs that have been constructed prior to 1 January 2003 and that have not been in dry-dock on or after 1 January 2003)	1 January 2008

* * *

ANNEX 2

REQUIRED ELEMENTS FOR AN INITIAL PROPOSAL

- (1) An initial proposal shall include adequate documentation containing at least the following:
- (a) identification of the anti-fouling system addressed in the proposal: name of the anti-fouling system; name of active ingredients and Chemical Abstract Services Registry Number (CAS number), as applicable; or components of the system which are suspected of causing the adverse effects of concern;
 - (b) characterization of the information which suggests that the anti-fouling system or its transformation products may pose a risk to human health or may cause adverse effects in non-target organisms at concentrations likely to be found in the environment (e.g., the results of toxicity studies on representative species or bioaccumulation data);
 - (c) material supporting the potential of the toxic components in the anti-fouling system, or its transformation products, to occur in the environment at concentrations which could result in adverse effects to non-target organisms, human health, or water quality (e.g., data on persistence in the water column, sediments and biota; the release rate of toxic components from treated surfaces in studies or under actual use conditions; or monitoring data, if available);
 - (d) an analysis of the association between the anti-fouling system, the related adverse effects and the environmental concentrations observed or anticipated; and
 - (e) a preliminary recommendation on the type of restrictions that could be effective in reducing the risks associated with the anti-fouling system.
- (2) An initial proposal shall be submitted in accordance with rules and procedures of the Organization.

* * *

ANNEX 3

REQUIRED ELEMENTS OF A COMPREHENSIVE PROPOSAL

- (1) A comprehensive proposal shall include adequate documentation containing the following:
- (a) developments in the data cited in the initial proposal;
 - (b) findings from the categories of data set out in paragraphs (3)(a), (b) and (c), as applicable, depending on the subject of the proposal and the identification or description of the methodologies under which the data were developed;
 - (c) a summary of the results of studies conducted on the adverse effects of the anti-fouling system;
 - (d) if any monitoring has been conducted, a summary of the results of that monitoring, including information on ship traffic and a general description of the area monitored;
 - (e) a summary of the available data on environmental or ecological exposure and any estimates of environmental concentrations developed through the application of mathematical models, using all available environmental fate parameters, preferably those which were determined experimentally, along with an identification or description of the modelling methodology;
 - (f) an evaluation of the association between the anti-fouling system in question, the related adverse effects and the environmental concentrations, either observed or expected;
 - (g) a qualitative statement of the level of uncertainty in the evaluation referred to in subparagraph (f);
 - (h) a recommendation of specific control measures to reduce the risks associated with the anti-fouling system; and
 - (i) a summary of the results of any available studies on the potential effects of the recommended control measures relating to air quality, shipyard conditions, international shipping and other relevant sectors, as well as the availability of suitable alternatives.
- (2) A comprehensive proposal shall also include information on each of the following physical and chemical properties of the component(s) of concern, if applicable:
- melting point;
 - boiling point;
 - density (relative density);
 - vapour pressure;

- water solubility / pH / dissociation constant (pKa);
 - oxidation/reduction potential;
 - molecular mass;
 - molecular structure; and
 - other physical and chemical properties identified in the initial proposal.
- (3) For the purposes of paragraph (1)(b) above, the categories of data are:
- (a) Data on environmental fate and effect:
- modes of degradation/dissipation (e.g., hydrolysis/photodegradation/biodegradation);
 - persistence in the relevant media (e.g., water column/sediments/biota);
 - sediments/water partitioning;
 - leaching rates of biocides or active ingredients;
 - mass balance;
 - bioaccumulation, partition coefficient, octanol/water coefficient; and
 - any novel reactions on release or known interactive effects.
- (b) Data on any unintended effects in aquatic plants, invertebrates, fish, seabirds, marine mammals, endangered species, other biota, water quality, the seabed, or habitat of non-target organisms, including sensitive and representative organisms:
- acute toxicity;
 - chronic toxicity;
 - developmental and reproductive toxicity;
 - endocrine disruption;
 - sediment toxicity;
 - bioavailability/biomagnification/bioconcentration;
 - food web/population effects;
 - observations of adverse effects in the field/fish kills/ strandings/ tissue analysis; and
 - residues in seafood.
- These data shall relate to one or more types of non-target organisms such as aquatic plants, invertebrates, fish, birds, mammals and endangered species.
- (c) Data on the potential for human health effects (including, but not limited to, consumption of affected seafood).
- (4) A comprehensive proposal shall include a description of the methodologies used, as well as any relevant measures taken for quality assurance and any peer review conducted of the studies.

ANNEX 4

SURVEYS AND CERTIFICATION REQUIREMENTS FOR ANTI-FOULING SYSTEMS**REGULATION 1**

Surveys

(1) Ships of 400 gross tonnage and above referred to in article 3(1)(a) engaged in international voyages, excluding fixed or floating platforms, FSUs, and FPSOs, shall be subject to surveys specified below:

- (a) an initial survey before the ship is put into service or before the International Anti-fouling System Certificate (Certificate) required under regulation 2 or 3 is issued for the first time; and
- (b) a survey when the anti-fouling systems are changed or replaced. Such surveys shall be endorsed on the Certificate issued under regulation 2 or 3.

(2) The survey shall be such as to ensure that the ship's anti-fouling system fully complies with this Convention.

(3) The Administration shall establish appropriate measures for ships that are not subject to the provisions of paragraph (1) of this regulation in order to ensure that this Convention is complied with.

(4) (a) As regards the enforcement of this Convention, surveys of ships shall be carried out by officers duly authorized by the Administration or as provided in regulation 3(1), taking into account guidelines for surveys developed by the Organization*. Alternatively, the Administration may entrust surveys required by this Convention either to surveyors nominated for that purpose or to organizations recognized by it.

(b) An Administration nominating surveyors or recognizing organizations** to conduct surveys shall, as a minimum, empower any nominated surveyor or recognized organization to:

- (i) require a ship that it surveys to comply with the provisions of Annex 1; and
- (ii) carry out surveys if requested by the appropriate authorities of a port State that is a Party to this Convention.

* Guidelines to be developed.

** Refer to the guidelines adopted by the Organization by resolution A.739(18), as may be amended by the Organization, and the specifications adopted by the Organization by resolution A.789(19), as may be amended by the Organization.

- (c) When the Administration, a nominated surveyor, or a recognized organization determines that the ship's anti-fouling system does not conform either to the particulars of a Certificate required under regulation 2 or 3, or to the requirements of this Convention, such Administration, surveyor or organization shall immediately ensure that corrective action is taken to bring the ship into compliance. A surveyor or organization shall also in due course notify the Administration of any such determination. If the required corrective action is not taken, the Administration shall be notified forthwith and it shall ensure that the Certificate is not issued or is withdrawn as appropriate.
- (d) In the situation described in subparagraph (c), if the ship is in the port of another Party, the appropriate authorities of the port State shall be notified forthwith. When the Administration, a nominated surveyor, or a recognized organization has notified the appropriate authorities of the port State, the Government of the port State concerned shall give such Administration, surveyor, or organization any necessary assistance to carry out their obligations under this regulation, including any action described in article 11 or 12.

REGULATION 2

Issue or Endorsement of an International Anti-fouling System Certificate

- (1) The Administration shall require that a ship to which regulation 1 applies is issued with a Certificate after successful completion of a survey in accordance with regulation 1. A Certificate issued under the authority of a Party shall be accepted by the other Parties and regarded for all purposes covered by this Convention as having the same validity as a Certificate issued by them.
- (2) Certificates shall be issued or endorsed either by the Administration or by any person or organization duly authorized by it. In every case, the Administration assumes full responsibility for the Certificate.
- (3) For ships bearing an anti-fouling system controlled under Annex 1 that was applied before the date of entry into force of a control for such a system, the Administration shall issue a Certificate in accordance with paragraphs (2) and (3) of this regulation not later than two years after entry into force of that control. This paragraph shall not affect any requirement for ships to comply with Annex 1.
- (4) The Certificate shall be drawn up in the form corresponding to the model given in Appendix 1 to this Annex and shall be written at least in English, French, or Spanish. If an official language of the issuing State is also used this shall prevail in the case of the dispute or discrepancy.

REGULATION 3

Issue or Endorsement of an International Anti-fouling System Certificate by Another Party

- (1) At the request of the Administration, another Party may cause a ship to be surveyed and, if satisfied that this Convention has been complied with, it shall issue or authorize the issue of a Certificate to the ship and, where appropriate, endorse or authorize the endorsement of that Certificate for the ship, in accordance with this Convention.

- (2) A copy of the Certificate and a copy of the survey report shall be transmitted as soon as possible to the requesting Administration.
- (3) A Certificate so issued shall contain a statement that it has been issued at the request of the Administration referred to in paragraph (1) and it shall have the same force and receive the same recognition as a Certificate issued by the Administration.
- (4) No Certificate shall be issued to a ship which is entitled to fly the flag of a State which is not a Party.

REGULATION 4

Validity of an International Anti-fouling System Certificate

- (1) A Certificate issued under regulation 2 or 3 shall cease to be valid in either of the following cases:
- (a) if the anti-fouling system is changed or replaced and the Certificate is not endorsed in accordance with this Convention; and
 - (b) upon transfer of the ship to the flag of another State. A new Certificate shall only be issued when the Party issuing the new Certificate is fully satisfied that the ship is in compliance with this Convention. In the case of a transfer between Parties, if requested within three months after the transfer has taken place, the Party whose flag the ship was formerly entitled to fly shall, as soon as possible, transmit to the Administration a copy of the Certificates carried by the ship before the transfer and, if available, a copy of the relevant survey reports.
- (2) The issue by a Party of a new Certificate to a ship transferred from another Party may be based on a new survey or on a valid Certificate issued by the previous Party whose flag the ship was entitled to fly.

REGULATION 5

Declaration on Anti-fouling System

- (1) The Administration shall require a ship of 24 meters or more in length, but less than 400 gross tonnage engaged in international voyages and to which article 3(1)(a) applies (excluding fixed or floating platforms, FSUs, and FPSOs) to carry a Declaration signed by the owner or owner's authorized agent. Such Declaration shall be accompanied by appropriate documentation (such as a paint receipt or a contractor invoice) or contain appropriate endorsement.
- (2) The Declaration shall be drawn up in the form corresponding to the model given in Appendix 2 to this Annex and shall be written at least in English, French, or Spanish. If an official language of the State whose flag the ship is entitled to fly is also used, this shall prevail in the case of a dispute or discrepancy.

APPENDIX 1 TO ANNEX 4

MODEL FORM OF INTERNATIONAL ANTI-FOULING SYSTEM CERTIFICATE

INTERNATIONAL ANTI-FOULING SYSTEM CERTIFICATE

(This certificate shall be supplemented by a Record of Anti-fouling Systems)

*(Official seal)**(State)*

Issued under the
International Convention on the Control of Harmful Anti-Fouling Systems on Ships
under the authority of the Government of

.....
(name of the State)

by

.....
(person or organization authorized)

When a Certificate has been previously issued, this Certificate replaces the certificate dated

*Particulars of ship*¹

Name of ship

Distinctive number or letters

Port of registry

Gross tonnage

IMO number²

An anti-fouling system controlled under Annex 1 has not been applied during or after construction of this ship

An anti-fouling system controlled under Annex 1 has been applied on this ship previously, but has been removed by *(insert name of the facility)* on *(date)*

An anti-fouling system controlled under Annex 1 has been applied on this ship previously, but has been covered with a sealer coat applied by *(insert name of the facility)* on *(date)*

An anti-fouling system controlled under Annex 1 was applied on this ship prior to.... *(date)*³, but must be removed or covered with a sealer coat prior to *(date)*⁴

¹ Alternatively, the particulars of the ship may be placed horizontally in boxes.

² In accordance with the IMO Ship Identification Number Scheme adopted by the Organization with Assembly resolution A.600(15).

³ Date of entry into force of the control measure.

⁴ Date of expiration of any implementation period specified in article 4(2) or Annex 1.

THIS IS TO CERTIFY THAT:

1 the ship has been surveyed in accordance with regulation 1 of Annex 4 to the Convention;
and

2 the survey shows that the anti-fouling system on the ship complies with the applicable requirements of Annex 1 to the Convention.

Issued at.....
(Place of issue of Certificate)

.....
(Date of issue)

.....
(Signature of authorized official issuing the Certificate)

Date of completion of the survey
on which this certificate is issued:

MODEL FORM OF RECORD OF ANTI-FOULING SYSTEMS

RECORD OF ANTI-FOULING SYSTEMS

This Record shall be permanently attached to the International Anti-Fouling System Certificate.

Particulars of ship

Name of ship :
Distinctive number or letters :
IMO number :

Details of anti-fouling system(s) applied

Type(s) of anti-fouling system(s) used
Date(s) of application of anti-fouling system(s).....

Name(s) of company(ies) and facility(ies)/location(s) where applied.....

Name(s) of anti-fouling system manufacturer(s).....

Name(s) and colour(s) of anti-fouling system(s).....

Active ingredient(s) and their Chemical Abstract Services Registry Number(s) (CAS number(s)).....

Type(s) of sealer coat, if applicable

Name(s) and colour(s) of sealer coat applied, if applicable.....

Date of application of sealer coat.....

THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.

Issued at.....
(Place of issue of Record)

(Date of issue)

(Signature of authorized official issuing the record)

Endorsement of the Records⁵

THIS IS TO CERTIFY that a survey required in accordance with regulation 1(1)(b) of Annex 4 to the Convention found that the ship was in compliance with the Convention

Details of anti-fouling system(s) applied

Type(s) of anti-fouling system(s) used.....

Date(s) of application of anti-fouling system(s).....

Name(s) of company(ies) and facility(ies) location(s) where applied.....

Name(s) of anti-fouling system(s) manufacturer(s).....

Name(s) and colour(s) of anti-fouling system(s).....

Active ingredient(s) and their Chemical Abstract Services Registry Number(s) (CAS number(s)) ...

Type(s) of sealer coat, if applicable

Name(s) and colour(s) of sealer coat applied, if applicable

Date of application of sealer coat

Signed:.....

(Signature of authorized official issuing the Record)

Place:

Date⁶:

(Seal or stamp of the authority)

⁵ This page of the Record shall be reproduced and added to the Record as considered necessary by the Administration.

⁶ Date of completion of the survey on which this endorsement is made.

APPENDIX 2 TO ANNEX 4

MODEL FORM OF DECLARATION ON ANTI-FOULING SYSTEM

DECLARATION ON ANTI-FOULING SYSTEM

Drawn up under the International Convention on the Control of Harmful Anti-Fouling Systems on Ships

Name of ship
Distinctive number or letters
Port of registry
Length
Gross tonnage
IMO number (if applicable)

I declare that the anti-fouling system used on this ship complies with Annex 1 of the Convention.

(Date) (Signature of owner or owner's authorized agent)

Endorsement of anti-fouling system(s) applied

Type(s) of anti-fouling system(s) used and date(s) of application.....

(Date) (Signature of owner or owner's authorized agent)

Type(s) of anti-fouling system(s) used and date(s) of application.....

(Date) (Signature of owner or owner's authorized agent)

Type(s) of anti-fouling system(s) used and date(s) of application.....

(Date) (Signature of owner or owner's authorized agent)

CONVENZIONE INTERNAZIONALE DEL 2001 SUL CONTROLLO DEI SISTEMI
ANTIVEGETATIVI NOCIVI SULLE NAVI

LE PARTI CONTRAENTI LA PRESENTE CONVENZIONE,

NOTANDO che gli studi scientifici e le inchieste svolte dai Governi e dalle Organizzazioni Internazionali competenti hanno dimostrato che alcuni sistemi antivegetativi sulle navi presentano un considerevole rischio di tossicità ed altri effetti cronici per alcuni organismi marini ecologicamente ed economicamente importanti e notando altresì che il consumo di alimenti di origine marina contagiati potrebbe essere pericoloso per la salute dell'uomo,

NOTANDO, in particolare, le gravi preoccupazioni suscitate dai sistemi antivegetativi nei quali alcuni composti *organostannici* sono utilizzati come biocidi ed essendo convinti che l'introduzione di tali composti *organostannici* nell'ambiente debba essere gradualmente eliminata,

RICHIAMANDO inoltre il capitolo 17 del Programma "Agenda 21" adottato dalla Conferenza delle Nazioni Unite del 1992 sull'ambiente e lo sviluppo che chiede agli Stati di adottare misure per ridurre l'inquinamento causato da composti *organostannici* presenti nei sistemi antivegetativi,

RICHIAMANDO altresì che la risoluzione A.895(21) adottata dall'Assemblea dell'Organizzazione Marittima Internazionale il 25 novembre 1999 ha raccomandato vivamente al Comitato per la Protezione dell'Ambiente Marino (MEPC) di adoprarsi per un rapido evolversi di uno strumento mondiale giuridicamente vincolante atto a far fronte con carattere di urgenza agli effetti nocivi dei sistemi antivegetativi,

CONSAPEVOLE dell'approccio precauzionale stabilito ai sensi del Principio 15 della Dichiarazione di Rio sull'ambiente e lo sviluppo e menzionato nella Risoluzione MEPC.67(37) adottato dal MEPC il 15 settembre 1995,

RICONOSCENDO l'importanza della protezione dell'ambiente marino e della salute dell'uomo dagli effetti nocivi dei sistemi antivegetativi,

RICONOSCENDO altresì che l'uso di sistemi antivegetativi destinati a prevenire l'accumulo di organismi sulla superficie delle navi ha una rilevanza cruciale per garantire l'efficacia del commercio e dei trasporti marittimi e per impedire la propagazione di organismi acquatici nocivi e di agenti patogeni,

RICONOSCENDO inoltre la necessità di continuare a sviluppare sistemi antivegetativi efficaci e non pericolosi per l'ambiente e di promuovere la sostituzione di sistemi nocivi con sistemi meno pericolosi o preferibilmente non nocivi,

HANNO CONVENUTO quanto segue:

ARTICOLO 1

Obblighi Generali

- 1) Ciascuna Parte della presente Convenzione si impegna a dare piena e completa efficacia alle sue disposizioni al fine di ridurre o di eliminare gli effetti sfavorevoli dei sistemi antivegetativi sull'ambiente marino e sulla salute dell'uomo.
- 2) Gli Allegati fanno parte integrante della presente Convenzione. Salvo disposizione espressamente contraria, ogni riferimento alla presente Convenzione costituisce al contempo un riferimento ai suoi Allegati.
- 3) Nessuna disposizione della presente Convenzione può essere interpretata nel senso di impedire ad uno Stato, individualmente o congiuntamente, di adottare misure più rigorose destinate a ridurre o eliminare gli effetti sfavorevoli dei sistemi antivegetativi sull'ambiente, in conformità con il diritto internazionale.
- 4) Le Parti si impegnano a cooperare al fine di garantire un'efficace messa in opera, l'osservanza e l'applicazione effettiva della presente Convenzione.
- 5) Le Parti si impegnano a promuovere lo sviluppo continuo di sistemi antivegetativi efficaci e non nocivi per l'ambiente.

ARTICOLO 2

Definizioni

Ai fini della presente Convenzione, salvo disposizione espressamente contraria:

- 1) Per "Amministrazione" si intende il Governo dello Stato sotto la cui autorità la nave è operativa. Nel caso di una nave autorizzata a battere bandiera di uno Stato, l'Amministrazione è il Governo di tale Stato. Nel caso di piattaforme fisse o galleggianti, adibite all'esplorazione e allo sfruttamento dei fondali marini e del sottosuolo adiacente alla costa sulla quale lo Stato costiero esercita diritti sovrani ai fini dell'esplorazione e dello sfruttamento delle sue risorse naturali, l'Amministrazione è il Governo dello Stato costiero interessato.
- 2) Per "Sistemi antivegetativi" si intende un rivestimento, una vernice, un trattamento della superficie, una superficie o un dispositivo utilizzato su una nave per controllare o per prevenire il deposito di organismi indesiderati.
- 3) Per "Comitato" si intende il Comitato per la Protezione dell'Ambiente Marino dell'Organizzazione.
- 4) Per "Stazza lorda" si intende la stazza lorda calcolata conformemente alle norme in materia di stazzatura contenute nell'Allegato 1 della Convenzione Internazionale del 1969 sulla stazzatura delle navi, o di qualsiasi altra Convenzione successiva.
- 5) Per "Viaggio internazionale" si intende un viaggio effettuato dalla nave autorizzata a battere la bandiera di uno Stato da o per un porto, cantiere navale o terminale offshore sotto la giurisdizione di un altro Stato.

- 6) Per "Lunghezza" si intende la lunghezza definita nella Convenzione Internazionale sulle Linee di Massimo Carico del 1966, come modificata dal relativo Protocollo del 1988, o in qualsiasi altra Convenzione successiva.
- 7) Per "Organizzazione" si intende l'Organizzazione Marittima Internazionale.
- 8) Per "Segretario Generale" si intende il Segretario Generale dell'Organizzazione.
- 9) Per "Nave" si intende un'imbarcazione di qualsiasi tipo operante nell'ambiente marino, compresi gli aliscafi, i veicoli su cuscino d'aria, i sommergibili, i natanti, le piattaforme fisse o galleggianti, le unità galleggianti di stoccaggio (Floating Storage Unit - FSU) e le unità galleggianti di produzione, di stoccaggio e di scarico (Floating Production Storage and Off-loading Units - FPSO).
- 10) Per "Gruppo tecnico" si intende un organo composto da rappresentanti delle Parti, dei Membri dell'Organizzazione, delle Nazioni Unite e delle sue Agenzie Specializzate, delle Organizzazioni Intergovernative che hanno concluso accordi con l'Organizzazione e Organizzazioni Non-Governative che hanno lo status di consulenza presso l'Organizzazione, che dovrebbe includere preferibilmente rappresentanti delle istituzioni e di laboratori che si impegnano nelle analisi dei sistemi antivegetativi. Tali rappresentanti devono essere esperti nel campo dello sviluppo ambientale e degli effetti tossici, della biologia marina, della salute dell'uomo, dell'analisi economica, della gestione dei rischi, dei trasporti marittimi internazionali, delle tecnologie di rivestimento con sistemi antivegetativi o di altri settori specializzati necessari per esaminare in modo obiettivo le qualità tecniche di proposte dettagliate.

ARTICOLO 3

Applicazione

- 1) Salvo diversa disposizione specificata nella presente Convenzione, la presente si applica:
 - a) alle navi battenti la bandiera di una Parte;
 - b) alle navi non battenti la bandiera di una Parte ma che operano sotto l'autorità di una Parte; e
 - c) alle navi in approdo ad un porto, ad un cantiere navale o ad un terminale offshore di una Parte, che non rientrano nelle lettere (a) o (b).
- 2) La presente Convenzione non si applica alle navi da guerra, alle unità ausiliarie o ad altre navi possedute da una Parte o da essa gestite e adibite per il momento esclusivamente a servizi governativi non commerciali. Tuttavia, ogni Parte si assicura, mediante l'adozione di misure appropriate che non compromettano le operazioni o la capacità operativa delle suddette navi ad essa appartenenti o da essa gestite, che esse agiscano conformemente alla presente Convenzione, per quanto ragionevole e possibile da mettere in pratica.
- 3) Nel caso di navi di Stati non-Parte della presente Convenzione, le Parti applicano le prescrizioni della presente Convenzione nella misura necessaria ad assicurare che tali navi non beneficino di un trattamento più favorevole.

ARTICOLO 4

Misure di controllo dei sistemi antivegetativi

- 1) In conformità alle prescrizioni specificate nell'Allegato 1, ciascuna Parte vieta e/o limita:
 - a) l'applicazione, la ri-applicazione, l'installazione o l'uso di sistemi antivegetativi nocivi sulle navi riferiti all'articolo 3(1)(a) o (b), e
 - b) l'applicazione, la ri-applicazione, l'installazione o l'uso di tali sistemi antivegetativi nocivi sulle navi, di cui all'articolo 3.1)(c), mentre si trovano nel porto, cantiere navale, terminale off-shore di una Parte, e prendono misure efficaci per assicurare che tali navi soddisfino i suddetti requisiti.
- 2) Le navi dotate di un sistema antivegetativo, che è sottoposto ad una misura di controllo risultante da un emendamento all'Allegato 1, dopo l'entrata in vigore della presente Convenzione, possono mantenere tale sistema fino alla data prevista per la sua sostituzione, senza eccedere un periodo di 60 mesi dall'applicazione di tale sistema, a meno che il Comitato non decida che sussistano circostanze eccezionali che giustifichino l'applicazione più tempestiva della misura di controllo.

ARTICOLO 5

Misure di controllo dei rifiuti di cui all'Allegato 1

Tenuto conto delle regole, delle norme e delle prescrizioni internazionali, una Parte prende misure appropriate sul proprio territorio per esigere che i rifiuti risultanti dall'applicazione o dalla rimozione di un sistema antivegetativo sottoposto ad azioni di controllo ai sensi dell'Allegato 1 siano raccolti, mantenuti, trattati ed evacuati in modo sicuro ed ecologico al fine di proteggere la salute dell'uomo e l'ambiente.

ARTICOLO 6

Procedura per la proposta di emendamenti per i controlli sui sistemi antivegetativi

- 1) Ogni Parte può proporre un emendamento all'Allegato 1 in conformità al presente articolo.
- 2) Una proposta iniziale deve contenere le informazioni prescritte all'Allegato 2 ed essere sottoposta all'Organizzazione. Quando l'Organizzazione riceve una proposta, essa la sottopone all'attenzione delle Parti, dei Membri dell'Organizzazione, delle Nazioni Unite e delle sue Agenzie Specializzate, delle Organizzazioni Intergovernative che hanno concluso accordi con l'Organizzazione e Organizzazioni Non-Governative che hanno lo status di consulenza presso l'Organizzazione, e comunica loro il testo.
- 3) Il Comitato decide se il sistema antivegetativo in questione sulla base della proposta iniziale richieda uno studio più approfondito. Se il Comitato decide che un'indagine più ampia sia giustificata, domanda alla Parte proponente di sottoporgli una proposta dettagliata con le informazioni di cui all'Allegato 3, salvo che la proposta iniziale non includa già tutte le informazioni richieste nell'Allegato 3. Se il Comitato ritiene che esista un rischio di danno grave o irreversibile, l'assenza di certezza scientifica piena non deve essere usata per impedirgli

di procedere alla valutazione della proposta. Il Comitato istituisce un gruppo tecnico conformemente all'articolo 7.

4) Il Gruppo Tecnico studia la proposta dettagliata insieme ad ogni eventuale dato supplementare sottoposto da ciascun soggetto interessato e procede ad una valutazione e indica al Comitato se la proposta ha dimostrato un potenziale di rischio eccessivo per gli effetti sfavorevoli su organismi non target o sulla salute umana tale da giustificare un emendamento all'Allegato 1. A tale riguardo:

a) lo studio del gruppo tecnico include:

- I) una valutazione dell'associazione tra il sistema antivegetativo in questione e i relativi effetti sfavorevoli osservati sia sull'ambiente che nella salute umana, ivi compreso, ma non solo, il consumo di alimenti marini contagiati, ottenuti attraverso studi controllati, basati sui dati descritti all'Allegato 3 e su tutti gli altri dati pertinenti messi in evidenza;
- II) una valutazione della riduzione del potenziale rischio attribuibile alle misure di controllo proposte e ogni altra misura di controllo che può essere presa in considerazione dal Gruppo Tecnico;
- III) un esame delle informazioni disponibili sulla fattibilità tecnica delle misure di controllo e del rapporto costo-efficacia della proposta;
- IV) un esame delle informazioni disponibili sugli altri effetti provenienti dall'introduzione di tali misure di controllo relative a:
 - l'ambiente (ivi compreso, ma non solo, il costo della non azione e l'impatto sulla qualità dell'aria);
 - le problematiche di salute e di sicurezza per i cantieri navali (vale a dire gli effetti sui lavoratori dei cantieri);
 - il costo per i trasporti marittimi internazionali e di altri settori interessati; e
- V) un esame della disponibilità di alternative appropriate, ivi compresi i rischi potenziali delle soluzioni alternative;

b) il rapporto del Gruppo Tecnico è messo per iscritto e tiene in conto ciascuna delle valutazioni e delle considerazioni di cui al sottoparagrafo a); eccetto quando il Gruppo Tecnico decide di non procedere con le valutazioni ed con le considerazioni descritte nelle lettere da (a)(II) a (a)(V), se determina, dopo la valutazione descritta al sottoparagrafo (a)(I), che tale proposta non meriti di essere ulteriormente esaminata.

c) Il rapporto del Gruppo Tecnico include, tra l'altro, una raccomandazione indicante se le misure di controllo internazionali previste nell'applicazione della presente Convenzione siano giustificate per i sistemi antivegetativi, se le misure specifiche di controllo suggerite nella proposta dettagliata siano appropriate o se il Gruppo ritenga più idonee altre misure di controllo.

5) Il rapporto del Gruppo Tecnico è divulgato alle Parti, ai membri dell'Organizzazione, dell'ONU e delle sua Agenzie specializzate, delle Organizzazioni Intergovernative che hanno concluso accordi con l'Organizzazione e delle Organizzazioni Non-Governative organi consultivi presso l'Organizzazione prima del suo esame da parte del Comitato. Il Comitato decide se sia il caso di approvare eventuali proposte di emendamento dell'Allegato 1 ed ogni eventuale modifica del caso, in considerazione del rapporto del Gruppo Tecnico. Se il rapporto indica un rischio di danno grave o irreversibile, la mancanza di certezza scientifica piena non

deve essere invocata per impedire l'iscrizione di un sistema antivegetativo nell'Allegato 1. Le proposte di emendamento all'Allegato 1 sono divulgate, se approvate dal Comitato, in conformità all'articolo 16(2)(a). La decisione di non approvare una proposta non esclude un successivo esame di una nuova proposta relativa ad un determinato sistema antivegetativo, qualora emergano nuove informazioni.

- 6) Solo le Parti possono partecipare alle decisioni prese dal Comitato, come descritto nei paragrafi (3) e (5).

ARTICOLO 7

Gruppi Tecnici

- 1) Il Comitato costituisce un gruppo tecnico in applicazione dell'articolo 6 quando viene ricevuta una proposta dettagliata. Nei casi in cui svariate proposte vengano ricevute contemporaneamente o l'una dopo l'altra, il Comitato può costituire uno o più gruppi tecnici, secondo le necessità.
- 2) Ogni Parte può partecipare alle deliberazioni del gruppo tecnico e dovrebbe avvalersi delle competenze in merito di cui dispone.
- 3) Il Comitato definisce il mandato, l'assetto ed il funzionamento dei gruppi tecnici. Tali mandati garantiscono il rispetto del carattere confidenziale di ogni informazione che potrebbe essere divulgata. I gruppi tecnici possono tenere le riunioni che ritengono necessarie ma devono sforzarsi di portare avanti i loro lavori anche per corrispondenza o per posta elettronica o con altro mezzo ritenuto appropriato.
- 4) Solo i rappresentanti delle Parti possono partecipare alla formulazione delle raccomandazioni da sottoporre al Comitato in applicazione dell'articolo 6. Il Gruppo Tecnico deve sforzarsi di raggiungere l'unanimità tra i rappresentanti delle Parti: se ciò non è possibile, comunica le osservazioni della minoranza.

ARTICOLO 8

Ricerca scientifica e tecnica e monitoraggio

- 1) Le Parti prendono misure appropriate per promuovere e facilitare la ricerca tecnico-scientifica sugli effetti dei sistemi antivegetativi, nonché il monitoraggio di tali effetti. In particolare tale ricerca dovrebbe includere l'osservazione, la misurazione, la campionatura, la valutazione e l'analisi degli effetti dei sistemi antivegetativi.
- 2) Al fine di promuovere gli obiettivi della presente Convenzione, ogni Parte agevola l'accesso delle altre Parti che ne fanno richiesta alle informazioni pertinenti:
 - a) alle attività scientifiche e tecniche intraprese in conformità alla presente Convenzione;
 - b) ai programmi scientifici e tecnologici concernenti l'ambiente marino ed i loro obiettivi; e
 - c) gli effetti osservati durante i programmi di monitoraggio e di valutazione concernenti i sistemi antivegetativi.

ARTICOLO 9

Comunicazioni e scambio di informazioni

- 1) Ciascuna Parte s'impegna a comunicare all'Organizzazione:
 - a) una lista degli ispettori designati o degli organismi riconosciuti che sono autorizzati ad agire per conto di tale Parte nella gestione delle materie concernenti il controllo dei sistemi antivegetativi, in conformità alla presente Convenzione, ai fini della sua divulgazione alle Parti, che la sottoporranno alla conoscenza dei loro funzionari. L'Amministrazione notifica quindi all'Organizzazione le specifiche responsabilità e le condizioni dell'autorità delegata a designare gli ispettori o gli organismi riconosciuti nonché le condizioni di autorità che è stata loro delegata; e
 - b) su base annuale, informazioni riguardo ad ogni sistema antivegetativo approvato, sottoposto a limitazioni o proibito ai sensi della sua legislazione nazionale;
- 2) l'Organizzazione divulga con ogni mezzo appropriato le informazioni che le sono state trasmesse ai sensi del paragrafo 1.);
- 3) qualora determinati sistemi antivegetativi vengano approvati, registrati o autorizzati da una Parte, detta Parte fornisce o richiede ai fabbricanti di tali sistemi di fornire alle Parti richiedenti le informazioni pertinenti sulla base delle quali essa ha deliberato, ivi comprese le informazioni indicate all'Allegato 3, o altre informazioni che permettano di procedere ad una valutazione appropriata dei sistemi antivegetativi. Nessuna informazione tutelata dalla legge verrà divulgata.

ARTICOLO 10

Visita e rilascio dei certificati

Una Parte deve assicurarsi che le navi sotto la sua bandiera o che operano sotto la sua autorità siano oggetto di ispezioni e che i certificati siano loro rilasciati in conformità alle regole dell'Allegato 4.

ARTICOLO 11

Ispezione delle navi e ricerca delle trasgressioni e violazioni

- 1) Una nave cui si applica la presente Convenzione può essere ispezionata in qualsiasi porto, cantiere navale o terminale offshore di una Parte, da funzionari autorizzati dalla suddetta Parte al fine di verificare se la nave sia in conformità con la presente Convenzione. Eccetto i casi in cui sussistano buone ragioni di pensare che una nave abbia violato la presente Convenzione, eventuali ispezioni di questo tipo si limitano a:
 - a) verificare che, laddove richiesto, la nave abbia a bordo un certificato internazionale del sistema antivegetativo o una dichiarazione relativa a detto sistema in corso di validità; e/o
 - b) una breve campionatura del sistema antivegetativo della nave che non nuoccia né all'integrità, né alla struttura, né al funzionamento di questo sistema, tenuto conto delle direttive elaborate dall'Organizzazione. Tuttavia il termine richiesto per trattare i risultati di questa campionatura non deve impedire il movimento e la partenza della nave.
- 2) Qualora esistano buone ragioni di ritenere che la nave viola la presente Convenzione, un'ispezione approfondita può essere effettuata, tenendo conto delle direttive elaborate dall'Organizzazione.

- 3) Se si è constatato che la nave trasgredisce la presente Convenzione, la Parte che procede all'ispezione può prendere misure per inviare un avvertimento alla nave, trattenerla, dimetterla o non ammetterla nei suoi porti. Una Parte che prende tali misure nei confronti di una nave, per via del fatto che essa non soddisfa la presente Convenzione, deve informare immediatamente l'Amministrazione circa la nave interessata.
- 4) Le Parti cooperano alla ricerca delle violazioni ed all'applicazione della presente Convenzione. Una Parte può altresì ispezionare una nave che entra in un porto, cantiere navale o terminale offshore sotto la sua giurisdizione, qualora un'altra Parte richieda di procedere ad un'indagine, fornendo prove sufficienti che la nave è gestita o che è stata gestita trasgredendo la presente Convenzione. Il rapporto di questa inchiesta è indirizzato alla Parte richiedente nonché all'autorità competente dell'Amministrazione da cui la nave in causa dipende, affinché possano essere intraprese misure appropriate ai sensi della presente Convenzione.

ARTICOLO 12

Infrazioni

- 1) Ogni infrazione alla presente Convenzione è vietata e sanzionata dalla legislazione dell'Amministrazione da cui dipende la nave in oggetto, ovunque essa si trovi. Se l'Amministrazione è informata di una tale violazione, essa procede ad un'inchiesta e può chiedere alla Parte che l'ha informata di fornire prove supplementari della presente infrazione presunta. Se l'Amministrazione ritiene che vi siano prove sufficienti per intraprendere azioni giudiziarie a motivo dell'infrazione in questione, essa fa in modo che tali azioni siano intraprese al più presto in conformità alla sua legislazione. L'Amministrazione informa prontamente la Parte che ha segnalato l'infrazione dichiarata, nonché l'Organizzazione sulle misure prese. Se l'Amministrazione non ha intrapreso alcuna misura nel termine di un anno a decorrere dalla ricezione delle informazioni, deve darne notizia alla Parte che ha segnalato la presunta infrazione.
- 2) Ogni infrazione alla presente Convenzione all'interno della giurisdizione di una Parte è proibita e le sanzioni saranno stabilite dalla legislazione di questa Parte. Ogni qualvolta avviene una tale violazione, la Parte deve:
 - a) fare in modo che azioni giudiziarie vengano intraprese in conformità alla sua legislazione; o
 - b) fornire all'Amministrazione da cui dipende la nave in oggetto le informazioni e le prove che potrebbe avere in suo possesso per attestare che vi è stata infrazione.
- 3) Le sanzioni previste dalla legislazione di una Parte in applicazione del presente articolo devono essere, per il loro rigore, di natura tale da scoraggiare le infrazioni alla presente Convenzione, ovunque esse avvengano.

ARTICOLO 13

Ritardo indebito o detenzione delle navi

- 1) Conviene evitare per quanto possibile che indebitamente una nave venga trattenuta o subisca dei ritardi, ai sensi degli articoli 11 o 12.
- 2) Una nave che venga indebitamente trattenuta o che subisca dei ritardi, ai sensi degli articoli 11 o 12, ha diritto ad un risarcimento per ogni pregiudizio o danno subito.

ARTICOLO 14

Regolamento delle controversie

Le Parti regolano qualsiasi controversia tra di esse, per quanto riguarda l'interpretazione o l'applicazione della presente Convenzione, per via negoziale, d'inchiesta, di mediazione, di conciliazione, di arbitrato, di regolamento giudiziario, di ricorso ad organismi o accordi regionali o attraverso altri mezzi pacifici a loro scelta.

ARTICOLO 15

Rapporto con il diritto internazionale del mare

Nessuna norma della presente Convenzione interferisce nei diritti e negli obblighi di ogni Stato in virtù delle regole del diritto internazionale consuetudinario enunciate dalle Nazioni Unite sul diritto del mare.

ARTICOLO 16

Emendamenti

- 1) La presente Convenzione può essere modificata secondo una delle procedure definite nei paragrafi in oggetto.
- 2) Emendamenti dopo un esame nell'ambito dell'Organizzazione:
 - a) Ogni Parte può proporre un emendamento alla presente Convenzione. L'emendamento proposto è sottoposto al Segretario Generale che lo divulga alle Parti ed ai membri dell'Organizzazione almeno sei mesi prima del suo esame. Nel caso di una proposta di emendamento all'Allegato 1, quest'ultima è trattata in conformità all'articolo 6, prima di essere esaminata ai sensi del presente articolo.
 - b) Un emendamento proposto e diffuso nella maniera di cui sopra è rinviato al Comitato per l'esame. Le Parti, a prescindere che siano o meno Membri dell'Organizzazione, sono autorizzate a partecipare alle deliberazioni del Comitato ai fini dell'esame e dell'adozione dell'emendamento.
 - c) Gli emendamenti sono adottati a maggioranza di due terzi delle Parti presenti e votanti in seno al Comitato, a patto che un terzo almeno delle Parti siano presenti al momento del voto.
 - d) Gli emendamenti adottati conformemente al capoverso c) sono comunicati dal Segretario Generale alle Parti per l'accettazione.
 - e) Si reputa che un emendamento è stato accettato nei seguenti casi:
 - I) un emendamento a un articolo della presente Convenzione si può ritenere accettato alla data in cui due terzi delle Parti hanno notificato la loro accettazione al Segretario Generale;
 - II) un emendamento ad un Allegato si reputa accettato alla scadenza di un periodo di dodici mesi dopo la sua adozione o ogni altra data stabilita dal Comitato. Tuttavia, se a questa data oltre un terzo delle Parti ha notificato al Segretario Generale un'obiezione contro questo emendamento, quest'ultimo si ritiene respinto.
 - f) un emendamento entra in vigore alle seguenti condizioni:
 - I) un emendamento ad un articolo della presente Convenzione entra in vigore per le Parti che hanno dichiarato di averlo accettato, sei mesi dopo la data in cui si reputa sia stato accettato in conformità al capoverso e) I).

- II) un emendamento all'Allegato 1 entra in vigore per tutte le Parti che hanno dichiarato di averlo accettato, sei mesi dopo la data in cui si reputa sia stato accettato, ad eccezione di tutte le Parti che:
- 1) hanno notificato la loro obiezione all'emendamento, conformemente al capoverso e) II) e che non hanno ritirato tale obiezione;
 - 2) hanno notificato al Segretario Generale, prima dell'entrata in vigore di questo emendamento, che esso entrerà in vigore solo dopo la susseguente notifica della sua accettazione; oppure
 - 3) hanno fatto una dichiarazione al momento del deposito del loro strumento di ratifica, di accettazione o di approvazione o di adesione alla presente Convenzione, che gli emendamenti all'Allegato 1 entreranno in vigore per loro solo dopo la notifica al Segretario Generale della sua accettazione rispetto a tali emendamenti.

III) un emendamento a un Allegato diverso dall'Allegato 1 entra in vigore nei confronti di tutte le Parti sei mesi dopo la data in cui si reputa sia stato accettato, ad eccezione di tutte le Parti che hanno notificato la loro obiezione all'emendamento, conformemente al capoverso e) II) e che non hanno ritirato tale obiezione;

g) I) Una Parte che ha notificato un'obiezione sulla base del capoverso f) II) 1 o III) può successivamente notificare al Segretario Generale l'accettazione dell'emendamento. Tale emendamento entra in vigore per questa Parte sei mesi dopo la data della notifica della sua accettazione o la data di entrata in vigore dell'emendamento, se quest'ultima è posteriore.

II) Se una Parte che ha indirizzato una notifica o ha fatto una dichiarazione indicata ai capoversi f) II) 2) o 3) rispettivamente, notifica al Segretario Generale la sua accettazione di un emendamento, tale emendamento entra in vigore per questa Parte sei mesi dopo la data della notifica della sua accettazione o la data di entrata in vigore dell'emendamento, se quest'ultima è posteriore.

3) Emendamento tramite Conferenza

- a) Alla domanda di una Parte, appoggiata da almeno un terzo delle Parti, l'Organizzazione convoca una Conferenza delle Parti per esaminare gli emendamenti alla presente Convenzione;
 - b) Un emendamento adottato da questa Conferenza alla maggioranza dei due terzi delle Parti presenti e votanti è comunicato dal Segretario generale a tutte le Parti per accettazione;
 - c) A meno che la conferenza decida diversamente, l'emendamento si reputa accettato ed entra in vigore in conformità alle procedure definite rispettivamente ai capoversi 2) e) e 2) f) del presente articolo.
- 3) Ogni Parte che ha respinto un emendamento ad un Allegato è considerata come non Parte solo ai fini dell'applicazione dell'emendamento suddetto.
- 4) L'aggiunta di un nuovo Allegato è proposta ed entra in vigore in conformità alla procedura applicabile ad un emendamento ad un articolo della presente Convenzione.
- 5) Ogni notifica o dichiarazione in virtù del presente articolo è indirizzata per iscritto al Segretario generale.
- 6) Il Segretario Generale informa le Parti ed i membri dell'Organizzazione:
- a) di ogni emendamento che entra in vigore e della data della sua entrata in vigore in generale e nei confronti di ogni Parte; e

- b) di ogni notifica o dichiarazione fatta in virtù del presente articolo.

ARTICOLO 17

Firma, ratifica, accettazione, approvazione e adesione

- 1) La presente Convenzione è aperta alla firma di qualsiasi Stato, nella sede dell'Organizzazione, dal 1° febbraio 2002 al 31 dicembre 2002 e rimane poi in seguito aperta all'adesione.
- 2) Gli Stati possono divenire Parti alla presente Convenzione, mediante:
 - a) firma non soggetta a ratifica, accettazione o approvazione; o
 - b) firma soggetta a ratifica, accettazione o approvazione, seguita da ratifica, accettazione o approvazione; o
 - c) adesione.
- 3) La ratifica, l'accettazione, l'approvazione o l'adesione si effettuano con il deposito di uno strumento a tal fine presso il Segretario Generale.
- 4) Se uno Stato è ripartito in due o più unità territoriali, in cui regimi giuridici diversi sono applicabili per le questioni trattate nella presente Convenzione, esso può, al momento della firma, della ratifica, dell'accettazione, dell'approvazione o dell'adesione, dichiarare che la presente Convenzione si estende a tutte le sue unità territoriali o solo ad una o a più unità territoriali e può modificare questa dichiarazione presentandone un'altra in qualsiasi momento.
- 5) La dichiarazione è notificata al Segretario Generale e menziona espressamente le unità territoriali cui si applica la presente Convenzione.

ARTICOLO 18

Entrata in vigore

- 1) La presente Convenzione entra in vigore dodici mesi dopo la data in cui almeno 25 Stati, le cui flotte mercantili rappresentano in totale almeno il 25 per cento della stazza lorda della flotta mondiale mercantile, hanno sia firmato la Convenzione senza riserve per quanto riguarda la ratifica, l'accettazione o l'approvazione, sia depositato lo strumento richiesto di ratifica, di accettazione, di approvazione o di adesione, conformemente all'articolo 17.
- 2) Per gli Stati che hanno depositato uno strumento di ratifica, di accettazione, di approvazione o di adesione alla presente Convenzione, dopo che le condizioni che regolano la sua entrata in vigore sono state adempiute ma prima della sua entrata in vigore, la ratifica, l'accettazione, l'approvazione o l'adesione esplicano i loro effetti alla data di entrata in vigore della presente Convenzione o tre mesi dopo la data di deposito del relativo strumento, qualsiasi sia la data finale.
- 3) Ogni strumento di ratifica, di accettazione, di approvazione o di adesione, depositato dopo la data di entrata in vigore della presente Convenzione, ha effetto tre mesi dopo la data di deposito dello strumento.

- 4) Ogni strumento di ratifica, di accettazione, di approvazione o di adesione, depositato dopo la data alla quale un emendamento alla presente Convenzione è reputato accettato, in virtù dell'articolo 16, si applica alla Convenzione come emendata.

ARTICOLO 19

Denuncia

- 1) La presente Convenzione può essere denunciata da una qualsiasi delle Parti, in qualsiasi momento dopo la scadenza di un periodo di due anni a decorrere dalla data della sua entrata in vigore nei confronti di detta Parte.
- 2) La denuncia si effettua mediante il deposito di una notifica scritta presso il Segretario generale ed ha effetto un anno dopo la data del ricevimento della notifica o allo scadere di qualsiasi periodo più lungo specificato nella notifica.

ARTICOLO 20

Depositario

- 1) La presente Convenzione è depositata presso il Segretario Generale, il quale ne invia copie certificate conformi a tutti gli Stati che l'hanno firmata o che vi hanno aderito.
- 2) Oltre alle funzioni specificate in altri articoli della presente Convenzione, il Segretario Generale:
 - a) informa tutti gli Stati che hanno firmato la presente Convenzione o che vi hanno aderito:
 - I) di ogni nuova firma o di ogni deposito di un nuovo strumento di ratifica, di accettazione, di approvazione o di adesione, nonché della loro data;
 - II) della data di entrata in vigore della presente Convenzione;
 - III) del deposito di ogni strumento di denuncia della presente Convenzione, nonché della data in cui esso è stato ricevuto e della data in cui esso acquista efficacia;
 - b) dal momento dell'entrata in vigore della presente Convenzione, ne trasmette il testo al Segretario Generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite in vista della sua registrazione e della sua pubblicazione, conformemente all'articolo 102 della Carta delle Nazioni Unite.

ARTICOLO 21

Lingue

La presente Convenzione è redatta in un solo esemplare originale in lingua Araba, Cinese, Inglese, Francese, Russa e Spagnola, ciascun testo facente fede nel medesimo modo.

IN FEDE DELLA QUALE, i sottoscritti, debitamente autorizzati dai loro governi, hanno firmato la presente Convenzione.

FATTA A LONDRA, il 5 ottobre duemilauno.

ALLEGATO 1

Controlli sui sistemi antivegetativi

SISTEMA ANTIVEGETATIVO	MISURE DI CONTROLLO	APPLICAZIONE	DATA ALLA QUALE LE MISURE ACQUISTANO EFFICACIA
Composti organostannici che agiscono come biocidi nei sistemi antivegetativi	Le navi non devono applicare o riapplicare tali composti	Tutte le navi	1° gennaio 2003
Composti organostannici che agiscono come biocidi nei sistemi antivegetativi	Le navi: 1) Non devono avere tali composti sui loro scafi o sulle parti e superfici esterne; o 2) Devono essere provviste di un rivestimento che formi una barriera che impedisca la lisciviazione dei composti antivegetativi sottostanti non conformi	Tutte le navi (ad eccezione delle piattaforme fisse e galleggianti, FSU e FPSO che sono state costruite prima del 1° gennaio 2003 e che non sono passate nel bacino di carenaggio il 1° gennaio 2003 o dopo tale data.	1 gennaio 2008

* * *

ALLEGATO 2

Elementi necessari per una proposta iniziale

(1) La proposta iniziale deve includere un'adeguata documentazione che contenga almeno quanto segue:

- a) individuazione del sistema antivegetativo oggetto della proposta: nome del sistema antivegetativo, nome dei principi attivi e, se possibile, il numero di registro dei Chemical Abstract Service (numero CAS), oppure i composti del sistema sospettati di provocare effetti negativi pericolosi;
- b) caratterizzazione delle informazioni che indicano che il sistema antivegetativo o i suoi prodotti di trasformazione possono rappresentare un rischio per la salute umana o causare effetti negativi negli organismi non-target a concentrazioni che si possono riscontrare nell'ambiente (ad esempio risultati di studi di tossicità su specie rappresentative o dati relativi al bioaccumulo);
- c) materiali che supportano il potenziale dei composti tossici contenuti nel sistema antivegetativo, o dei suoi prodotti di trasformazione, che si riscontrino nell'ambiente in concentrazioni tali da causare effetti negativi in organismi non-target, sulla salute umana o sulla qualità dell'acqua (ad esempio dati sulla persistenza nella colonna d'acqua, nei sedimenti e nel biota; tasso di lisciviazione dei componenti tossici delle superfici trattate negli studi o in condizioni di effettivo utilizzo; o monitoraggio dei dati, se disponibile);
- d) un'analisi dell'associazione fra il sistema antivegetativo, gli effetti negativi prodotti e le concentrazioni nell'ambiente, attese o osservate;
- e) una raccomandazione preliminare sul tipo di restrizioni che potrebbero risultare efficaci per ridurre i rischi connessi al sistema antivegetativo;

(2) La proposta iniziale deve essere presentata in conformità alle regole ed alle procedure stabilite dall'Organizzazione.

* * *

ALLEGATO 3

Elementi necessari per una proposta dettagliata

(1) Una proposta dettagliata deve includere una documentazione adeguata contenente quanto segue:

- a. sviluppo dei dati citati nella proposta iniziale;
- b. risultati ottenuti dalle categorie di dati di cui ai paragrafi 3 a), b), e c), se possibile, in funzione del soggetto della proposta e l'identificazione o la descrizione delle metodologie utilizzate per lo sviluppo dei dati;
- c. riepilogo dei risultati degli studi condotti sugli effetti negativi del sistema antivegetativo;
- d. se è stato eseguito un monitoraggio, una sintesi dei risultati comprendente le informazioni sul traffico marittimo e una descrizione generale della zona monitorata;
- e. una sintesi dei dati disponibili sull'esposizione ecologica o ambientale e una stima delle concentrazioni nell'ambiente ottenute attraverso l'applicazione di modelli matematici, utilizzando tutti i parametri disponibili sullo sviluppo ambientale, preferibilmente quelli che sono stati determinati in modo sperimentale, nonché l'identificazione o la descrizione del modello utilizzato;
- f. una valutazione dell'associazione tra il sistema antivegetativo in questione, gli effetti negativi prodotti e le concentrazioni ambientali osservate o attese;
- g. un'indicazione qualitativa del grado di incertezza della valutazione riferita al punto f;
- h. una indicazione delle misure di controllo specifiche per ridurre i rischi associati al sistema antivegetativo; e
- i. un riepilogo dei risultati disponibili sui possibili effetti derivanti dalle misure di controllo raccomandate relative alla qualità dell'aria, alle condizioni nei cantieri navali, ai trasporti marittimi internazionali ed in altri settori interessati, nonché la disponibilità di adeguate alternative.

(2) Una proposta dettagliata deve altresì includere informazioni su ognuna delle seguenti proprietà, fisiche e chimiche, dei composti potenzialmente pericolosi, dove possibile:

- punto di fusione;
- punto di ebollizione;
- densità (densità relativa);
- pressione di vapore;
- solubilità in acqua / pH / costante di dissociazione (pKa);
- potenziale di ossidoriduzione;
- massa molecolare;
- struttura molecolare; e
- altre proprietà fisico-chimiche individuate nella proposta iniziale.

(3) Per le finalità del punto (1) (b) di cui sopra, le categorie di dati sono le seguenti:

a) dati sullo sviluppo e sugli effetti ambientali:

- modi di degradazione/dispersione (ad esempio idrolisi, fotodegradazione, biodegradazione) persistenza nei relativi ambienti (ad esempio la colonna d'acqua, sedimenti, biota);
- ripartizione sedimenti/acqua;
- tasso di lisciviazione dei biocidi o degli elementi attivi;
- bilancio di massa;
- bioaccumulo, coefficiente di partizione, coefficiente acqua/ottanolo; e
- ogni nuova reazione sulla lisciviazione o effetti di interazione conosciuti.

b) dati relativi agli effetti non conosciuti in piante acquatiche, invertebrati, pesci, uccelli marini, mammiferi marini, specie in pericolo di estinzione, altri esseri viventi, qualità dell'acqua, fondali marini o habitat di organismi non target, ivi compresi organismi vulnerabili e rappresentativi:

- tossicità acuta;
- tossicità cronica;
- tossicità a livello dello sviluppo e della riproduzione;
- disturbi endocrini;
- tossicità dei sedimenti;
- biodisponibilità/ biomagnificazione/ bioconcentrazione;
- catena alimentare/effetti sulle popolazioni;
- osservazione degli effetti negativi nell'ambiente/ morte dei pesci/ spiaggiamenti/ analisi dei tessuti; e
- residui nel pescato.

Tali dati si riferiscono a uno o più tipi di organismi non target così come le piante acquatiche, gli invertebrati, i pesci, gli uccelli, i mammiferi e le specie in pericolo di estinzione.

c) dati sui possibili effetti sulla salute umana (compreso, ma non solo, il consumo del pescato in questione).

(4) Una proposta dettagliata deve includere una descrizione delle metodologie utilizzate nonché di tutte le misure adottate al fine di garantire la qualità e ogni esame degli studi condotti.

* * *

ALLEGATO 4

Ispezioni e requisiti per la certificazione dei sistemi antivegetativi

Regola 1

Ispezioni

- 1) Le navi aventi una stazza lorda pari o superiore a 400 tonnellate di cui all'articolo 3(1)(a) che effettuano viaggi internazionali, ad esclusione delle piattaforme fisse o galleggianti, FSU e FPSO, devono essere sottoposte ad ispezioni specificate di seguito:
 - a) un'ispezione iniziale fatta prima che la nave entri in servizio o prima che il certificato internazionale del sistema antivegetativo, prescritto secondo le regole 2 o 3, venga rilasciato per la prima volta;
 - b) una ispezione effettuata al momento del cambiamento o della sostituzione dei sistemi antivegetativi. Tali ispezioni devono essere riportate sul certificato rilasciato secondo le regole 2 o 3.
- 2) L'ispezione deve essere tale da garantire che il sistema antivegetativo della nave soddisfi pienamente la presente Convenzione;
- 3) L'Amministrazione stabilisce misure appropriate da applicare alle navi che non si sono sottoposte alle disposizioni di cui al punto 1) della presente regola, al fine di garantire il rispetto della presente Convenzione;
- 4) (a) Per quanto riguarda l'applicazione della presente Convenzione, le ispezioni delle navi devono essere effettuate da funzionari debitamente autorizzati dall'Amministrazione o come previsto dalla regola 3(1), in considerazione delle linee guida sulle ispezioni elaborate dall'Organizzazione. In alternativa l'Amministrazione può incaricare ispezioni prescritte dalla presente Convenzione sia ispettori designati a questo scopo sia organismi da essa riconosciuti.
- 5) (b) Un'amministrazione che designa ispettori o organismi riconosciuti per effettuare le ispezioni deve almeno abilitare ogni ispettore designato o ogni organismo riconosciuto a:
 - i. esigere che una nave sottoposta ad una ispezione soddisfi le norme dell'allegato 1;
 - ii. effettuare ispezioni se richiesto dalle autorità competenti dello Stato a cui appartiene il porto che è Parte della presente Convenzione.(c) Quando l'Amministrazione, un ispettore designato, o un organismo riconosciuto determina che il sistema antivegetativo della nave non è conforme alle indicazioni del Certificato stabilito secondo le regole 2 o 3 o alle prescrizioni della presente Convenzione, deve garantire immediatamente che vengano adottate misure correttive affinché la nave sia conforme. L'ispettore o l'organismo competente deve altresì informare l'Amministrazione a tempo debito. Se le misure correttive richieste non vengono prese, l'Amministrazione deve essere informata immediatamente e garantire che il certificato non venga rilasciato, o ritirato, a seconda del caso.
- (d) Nella situazione descritta nel sottoparagrafo (c), se la nave si trova nel porto di un'altra Parte, le autorità competenti dello Stato a cui appartiene il porto devono essere immediatamente informate. Se l'Amministrazione, un ispettore designato o un organismo riconosciuto ha informato le autorità competenti dello Stato del porto, il Governo dello Stato del porto interessato deve presentare all'Amministrazione, ispettore designato o organismo riconosciuto in questione, tutta l'assistenza necessaria per consentirgli di adempiere ai suoi

obblighi ai sensi della presente regola, nonché di adottare le misure descritte agli articoli 11 o 12.

Regola 2

Rilascio di un certificato internazionale del sistema antivegetativo oppure apposizione di un visto

- 1) L'Amministrazione deve esigere che venga rilasciato un certificato a qualunque nave cui si applica la regola 1 dopo che l'ispezione sia stata completata con successo in conformità alla Regola 1. Un certificato rilasciato sotto l'autorità di una Parte deve essere accettato dalle altre Parti ed essere considerato, per tutte le finalità previste dalla presente Convenzione, come avente lo stesso valore di un certificato rilasciato dalle stesse.
- 1) I certificati devono essere rilasciati o vistati dall'Amministrazione o da persona o organismo debitamente riconosciuto dalla stessa. In ogni caso l'Amministrazione si assume la completa responsabilità del certificato.
- 2) Nel caso di navi aventi un sistema antivegetativo sottoposto ad una misura di controllo come specificato nell'allegato 1, applicato prima della data di entrata in vigore della stessa misura di controllo, l'Amministrazione deve rilasciare un certificato conforme ai paragrafi 2 e 3 della presente regola, non oltre due anni dopo l'entrata in vigore della misura di controllo. Il presente paragrafo non pregiudica alcun obbligo per le navi di conformarsi all'allegato 1.
- 3) Il certificato deve essere redatto secondo il modello che figura all'appendice I del presente allegato ed essere redatto almeno in inglese, in francese o in spagnolo. Se è usata la lingua ufficiale dello Stato rilasciante quest'ultima prevale in caso di controversia e disaccordo.

Regola 3

Rilascio di un certificato internazionale del sistema antivegetativo o apposizione di un visto ad opera di un'altra Parte

- 1) Su richiesta dell'Amministrazione, un'altra Parte può sottoporre una nave ad una ispezione e, qualora ritenga che soddisfi la presente Convenzione, essa rilascia un certificato o ne autorizza il rilascio e, a seconda dei casi, appone un visto o autorizza l'apposizione di un visto su detto certificato, in conformità alla presente convenzione.
- 2) Una copia del certificato ed una copia del rapporto di ispezione devono essere trasmesse al più presto all'Amministrazione richiedente.
- 3) Un certificato così rilasciato deve includere una dichiarazione indicante che è stato rilasciato su richiesta dell'Amministrazione di cui al paragrafo 1 e che ha lo stesso valore e riceve lo stesso riconoscimento di un certificato rilasciato dall'Amministrazione.
- 4) Nessun certificato deve essere rilasciato ad una nave che è autorizzata a battere bandiera di uno Stato che non è Parte contraente.

Regola 4

Validità di un certificato internazionale del sistema antivegetativo

Un certificato rilasciato secondo le regole 2 o 3 cessa di essere valido in uno dei seguenti casi:

- a) se il sistema antivegetativo viene modificato o sostituito ed il Certificato non è vistato in conformità alla presente convenzione;

- b) quando una nave passa sotto la bandiera di un altro Stato. Può essere rilasciato un nuovo certificato soltanto se la Parte che lo rilascia abbia la certezza che la nave sia in conformità con la presente Convenzione. Nel caso di trasferimento tra le Parti, se la domanda viene fatta entro un termine di tre mesi dal trasferimento, la Parte di cui la nave era autorizzata precedentemente a battere bandiera, invia appena possibile all'Amministrazione una copia dei certificati di cui la nave era munita prima del trasferimento e, se disponibile, una copia dei rapporti di ispezione.
- (2) Il rilascio da una Parte di un nuovo certificato ad una nave trasferita di un'altra Parte può essere realizzato a seguito di una nuova ispezione o di un certificato in corso di validità rilasciato dalla Parte di cui la nave era in precedenza autorizzata a battere bandiera.

Regola 5

Dichiarazione sul sistema antivegetativo

- 1) L'amministrazione deve esigere che una nave di lunghezza pari o superiore a 24 metri ma di stazza lorda inferiore alle 400 tonnellate, che effettui viaggi internazionali di cui all'articolo 3(1)(a) (ad esclusione delle piattaforme fisse o galleggianti, FSU e FPSO sia munita di una dichiarazione, firmata dal proprietario o da un suo agente autorizzato. Questa dichiarazione deve essere accompagnata da una documentazione appropriata (come ad esempio la ricevuta della vernice o la fattura dell'impresa) o contenere un attestato soddisfacente.
- 2) La dichiarazione deve essere redatta secondo il modello che figura all'appendice 2 del presente allegato ed essere redatto almeno in inglese, in francese o in spagnolo. Può essere utilizzata anche la lingua ufficiale dello Stato la cui nave è autorizzata a battere bandiera, quest'ultima prevarrà in caso di controversia o disaccordo.

APPENDICE 1 DELL'ALLEGATO 4*MODELLO DEL CERTIFICATO INTERNAZIONALE DEL SISTEMA ANTIVEGETATIVO***CERTIFICATO INTERNAZIONALE DEL SISTEMA ANTIVEGETATIVO**

(Il presente Certificato deve essere completato dalla Scheda Internazionale dei Sistemi Antivegetativi)

*(Timbro ufficiale)**(Stato)*

***Rilasciato ai sensi della
Convenzione internazionale sul controllo dei sistemi antivegetativi nocivi sulle navi***

Sotto l' autorità del governo di

.....
(nome dello Stato)

da

.....
(persona o organizzazione autorizzata)

Quando un certificato è stato rilasciato in precedenza, il presente Certificato sostituisce il certificato datato

Caratteristiche della nave¹

Nome della nave
Numero o lettere distintive
Porto di immatricolazione
Stazza lorda
Numero IMO ²

Un sistema antivegetativo controllato ai sensi dell'Allegato 1 non è stato applicato durante o dopo la costruzione della presente nave

Un sistema antivegetativo controllato ai sensi dell'Allegato 1 è stato applicato in precedenza ma successivamente rimosso da *(inserire nome della struttura attrezzata)* il.....*(data)*

¹ Le caratteristiche della nave possono essere presentate orizzontalmente in caselle.

² In conformità allo schema di numero di identificazione IMO delle navi adottato dall'Organizzazione con la Risoluzione A. 600(15) dell'Assemblea.

Un sistema antivegetativo controllato ai sensi dell'Allegato 1 è stato applicato in precedenza alla nave ma poi coperto con un rivestimento isolante applicato da.....(*inserire nome della struttura attrezzata*) il.....(*data*)

Un sistema antivegetativo controllato ai sensi dell'Allegato 1 è stato applicato sulla nave prima del(*data*)³ ma deve essere rimosso o ricoperto da un rivestimento isolante prima del(*data*)⁴

CON LA PRESENTE SI CERTIFICA CHE:

1. la nave è stata ispezionata ai sensi della regola 1 dell'Allegato 4 della Convenzione; e
2. l'ispezione mostra che il sistema antivegetativo sulla nave è compatibile con i requisiti applicabili dell'Allegato 1 della Convenzione.

Rilasciato a
(*Luogo del rilascio del Certificato*)

.....
(*Data di rilascio*)

.....
(*Firma dell'ufficiale autorizzato a rilasciare il Certificato*)

Data della fine dell'ispezione
in seguito alla quale è avvenuto il rilascio del certificato:

³ Data dell'entrata in vigore della misura di controllo.

⁴ Data di scadenza di ogni periodo specificato nell'articolo 4(2) o ai sensi dell'Allegato 1.

MODELLO DI SCHEDA DEL SISTEMA ANTIVEGETATIVO

SCHEDA DEL SISTEMA ANTIVEGETATIVO

Questa Scheda deve rimanere allegata permanentemente al Certificato Internazionale del Sistema Antivegetativo.

Particolari della nave

Nome della nave :
Numero o lettere distintive :
Numero IMO :

Dettagli del sistema antivegetativo utilizzato

Tipo(i) di sistema(i) antivegetativo(i) utilizzato(i)
.....
Data di applicazione del(i) sistema(i) antivegetativo(i)
.....

Nome della(e) compagnia(e) e delle attrezzature/ubicazioni dove viene(vengono) applicato(i)
.....

Nome del(i) produttore(i) del(i) sistema(i) antivegetativo(i)
.....

Nome(i) e colore(i) del(i) sistema(i) antivegetativo(i)
.....

Principi attivi e Numero di Registro dei *Chemical Abstract Services* (numero CAS)
.....

Tipo di rivestimento isolante, se applicato
.....

Data di applicazione del rivestimento isolante
.....

CON LA PRESENTE SI CERTIFICA che questa Scheda è corretto sotto tutti gli aspetti.

Rilasciato a
(Luogo del rilascio del Certificato)

.....
(Data di rilascio)

.....
(Firma dell'ufficiale autorizzato a rilasciare il Certificato)

Data della fine dell'ispezione
in seguito alla quale è avvenuto il rilascio del certificato:

Visto delle Schede⁵

CON LA PRESENTE SI CERTIFICA che l'ispezione richiesta in accordo con la Regola 1(1)(b) dell'Allegato 4 della Convenzione ha riscontrato che la nave è nel pieno rispetto della suddetta Convenzione.

Dettagli del sistema antivegetativo applicato

Tipo di sistema antivegetativo utilizzato

Data di applicazione del sistema antivegetativo

Nome della compagnia e delle attrezzature/ubicazioni dove viene applicato

Nome del produttore del sistema antivegetativo

Nome e colore del sistema antivegetativo

Principi attivi e Numero di Registrazione dei *Chemical Abstract Services* (numero CAS)

Data di applicazione del rivestimento isolante

Firma:.....
(Firma dell'ufficiale autorizzato a rilasciare il Certificato)

Luogo:.....
Data⁶:.....

(Timbro o sigillo ufficiale)

⁵ Questa pagina della Scheda relativa alla Registrazione deve essere riprodotta ed aggiunta alla Scheda medesimo, se considerata necessaria dall'Amministrazione.

⁶ Data dell'avvenuta ispezione a seguito della quale è stato emesso il visto.

APPENDICE 2 DELL'ALLEGATO 4

SCHEMA DI DICHIARAZIONE DEL SISTEMA ANTIVEGETATIVO

DICHIARAZIONE DEL SISTEMA ANTIVEGETATIVO

*Redatto sotto la***Convenzione Internazionale sul Controllo dei Sistemi Antivegetativi Nocivi sulle Navi**

Nome della nave

Numero o lettere distintive

Porto di registrazione :

Lunghezza

Stazza lorda

Numero IMO (se applicabile)

Dichiaro che il sistema antivegetativo usato su questa nave è in conformità all'Allegato 1 della Convenzione.

.....
(Data).....
(Firma del proprietario o dell'agente autorizzato)*Attestazione del sistema antivegetativo applicato*

Tipo di sistema antivegetativo utilizzato e data di applicazione

.....
(Data).....
(Firma del proprietario o dell'agente autorizzato)

Tipo di sistema antivegetativo utilizzato e data di applicazione

.....
(Data).....
(Firma del proprietario o dell'agente autorizzato)

Tipo di sistema antivegetativo utilizzato e data di applicazione

.....
(Data).....
(Firma del proprietario o dell'agente autorizzato)